Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 17,482, 7 ta' Ottubru, 2003
Taqsima B

A.L. 295 ta' l-2003

ATT DWAR IS-SEKWESTRU U L-KUSTODJA TA' MINURI (KAP.410)

Ordni ta' l-2003 li jemenda l-Ordni dwar il-Konvenzjoni dwar l-Aspetti Ċivili fis-Sekwestru Internazzjonali ta' Minuri

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 4 (1) ta' l-Att dwar is-Sekwestru u l-Kustodja ta' Minuri, il-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin għamel dan l-ordni li ġej:-

Titolu

1. It-Titolu ta' dan l-ordni hu Ordni ta' l-2003 li jemenda l-Ordni dwar il-Konvenzjoni dwar l-Aspetti Ċivili fis-Sekwestru Internazzjonali ta' Minuri, u għandu jiftiehem u jinqara bħala ħaġa waħda ma' l-Ordni ta' l-2000 dwar il-Konvenzjoni dwar l-Aspetti Ċivili fis-Sekwestru Internazzjonali ta' Minuri, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Ordni prinċipali".

A.L. 130 ta' l-2000.

Jemenda l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni Prinċipali.

2. Minnufih wara l-pajjiż "Belġju" u d-data ta' Bidu fis-Seħħ "1 ta' Mejju 2003" fl-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni prinċipali, għandu jiżdied dan li ġej:-

Pajjiż	Data ta' Bidu fis-Seħħ
"Ċina, Reġjun Amministrattiv Speċjali għall-Macau	1 ta' Settembru, 2003
Kanada	1 ta' Novembru, 2003"

L.N. 295 of 2003

CHILD ABDUCTION AND CUSTODY ACT (CAP. 410)

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (Amendment) Order, 2003

IN exercise of the powers conferred by article 4 (1) of the Child Abduction and Custody Act, the Minister of Foreign Affairs has made the following order:-

Citation

L.N.130 of 2000.

1. The title of this order is the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (Amendment) Order, 2003 and shall be read and construed as one with the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction Order, 2000, hereinafter referred to as "the principal Order".

Amends the Schedule to the Principal Order.

2. Immediately after the Country "Belgium" and the relative Date of Commencement "1st May, 2003" in the Schedule to the principal Order, there shall be added the following:-

Country	Date of Commencement
"China, Macau Special Administrative Region	1st September 2003
Canada	1st November 2003"